

- 2015 සහ 2016 වර්ෂ සඳහා සමාජ සවිබලගැන්වීම් හා සුභසාධන අමාත්‍යාංශයේ කාර්යසාධන වාර්තා
- 2015 වර්ෂය සඳහා දිවිනැගුම සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්යසාධන වාර්තාව
- 2013 සහ 2014 වර්ෂ සඳහා ශ්‍රී ලංකා සමාජ ආරක්ෂණ මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තා සහ ගිණුම්
- 2013 සහ 2014 වර්ෂ සඳහා ජාතික සමාජ සංවර්ධන ආයතනයේ වාර්ෂික වාර්තා
- 2013 සහ 2014 වර්ෂ සඳහා වැඩිහිටි තැනැත්තන් සඳහා වූ ජාතික සභාවේ වාර්ෂික වාර්තා

සම්බන්ධයෙන්

සෞඛ්‍ය සහ මානව සුභසාධනය, සමාජ සවිබලගැන්වීම පිළිබඳ

ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාවේ වාර්තාව
පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කරන ලද්දේ
කාරක සභාවේ සභාපති

ගරු ලකී ජයවර්ධන මහතා විසින්

2017 අගෝස්තු මස 23 වැනි බදාදා

- 2015 மற்றும் 2016 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான சமூக வலுவூட்டல் மற்றும் நலன்புரி அமைச்சின் செயற்பாட்டு அறிக்கைகள்
- 2015 ஆம் ஆண்டிக்கான வாழ்வின் எழுச்சி அபிவிருத்தித் திணைக்களத்தின் செயலாற்றுகை அறிக்கை
- 2013 மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான இலங்கை சமூகப் பாதுகாப்புச் சபையின் வருடாந்த அறிக்கையும் கணக்காய்வும்.
- 2013 மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டிக்கான தேசிய சமூக அபிவிருத்தி நிறுவனத்தின் வருடாந்த அறிக்கை
- 2013 மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான முதியோர்களுக்கான தேசிய சபையின் ஆண்டு அறிக்கைகள்

தொடர்பிலான

சுகாதாரம் மற்றும் மனித சேமநலம், சமூக வலுவூட்டல்
பற்றிய துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவின்
அறிக்கை

குழுவின் தவிசாளர்

கௌரவ லக்ஷி ஜயவர்தன

அவர்களினால் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டது
2017 ஆகஸ்ட் மாதம் 23 ஆம் புதன்கிழமை

Report of the
**Sectoral Oversight Committee on
Health and Human Welfare, Social Empowerment on**

- **Performance Reports of the Ministry of Social Empowerment and Welfare for the years 2015 & 2016**
- **Performance Report of the Department of Divineguma Development for the year 2015**
- **Annual Reports and Accounts of the Sri Lanka Social Security Board for the years 2013 & 2014**
- **Annual Reports of the National Institute of Social Development for the years 2013 & 2014**
- **Annual Reports of the National Council for Elders for the years 2013 & 2014**

Presented to Parliament by
The Hon. Lucky Jayawardana
Chairman of the Committee
Wednesday, 23 August 2017

කාරක සභාවේ වාර්තාව

2017 අගෝස්තු මස 09 වැනි දින පාර්ලිමේන්තුවේදී රැස්වූ, සෞඛ්‍ය සහ මානව සුභසාධනය, සමාජ සවිබලගැන්වීම පිළිබඳ ආංශික අධීක්ෂණ කාරක සභාව විසින් පහත සඳහන් වාර්ෂික වාර්තා සහ කාර්යසාධන වාර්තා සලකා බලන ලදී.

පැවැත් වූ දිනය: 2017.08.09

වේලාව: ප.ව. 2.00

සලකා බලන ලද වාර්තා:

- 2015 සහ 2016 වර්ෂ සඳහා සමාජ සවිබලගැන්වීම් හා සුභසාධන අමාත්‍යාංශයේ කාර්යසාධන වාර්තා (2016 ජූනි 22 දින සහ 2017 මැයි 24 දින පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී)
- 2015 වර්ෂය සඳහා දිව්‍යානුම සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්යසාධන වාර්තාව (2016 දෙසැම්බර් 09 දින පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී)
- 2013 සහ 2014 වර්ෂ සඳහා ශ්‍රී ලංකා සමාජ ආරක්ෂණ මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තා සහ ගිණුම් (2016 ජනවාරි 28 දින සහ 2016 ඔක්තෝබර් 28 දින පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී)
- 2013 සහ 2014 වර්ෂ සඳහා ජාතික සමාජ සංවර්ධන ආයතනයේ වාර්ෂික වාර්තා (2015 දෙසැම්බර් 10 දින සහ 2016 සැප්තැම්බර් 06 දින පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී)
- 2013 සහ 2014 වර්ෂ සඳහා වැඩිහිටි තැනැත්තන් සඳහා වූ ජාතික සභාවේ වාර්ෂික වාර්තා (2016 ජනවාරි 28 දින සහ 2016 අගෝස්තු 23 දින පාර්ලිමේන්තුව වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී)

පැමිණ සිටි සහිත මන්ත්‍රීන්:

- ගරු. ලකී ජයවර්ධන මහතා (සභාපති)
- ගරු. මයිල්වාගනම් තිලකරාජා මහතා
- ගරු. ඉෂාක් රහුමාන් මහතා
- ගරු. (වෛද්‍ය) තුසිතා විජේමාන්න මහත්මිය

පැමිණ සිටි නිලධාරීන්:

- ශිරාණි වීරකෝන් මහත්මිය, (ලේකම්), සමාජ සවිබල ගැන්වීම්, සුභසාධන හා කන්ද උඩරට උරුමය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
- එස්.ඩී. උඩවත්ත මහතා, (අතිරේක ලේකම් - පරිපාලන හා මූල්‍ය), සමාජ සවිබල ගැන්වීම්, සුභසාධන හා කන්ද උඩරට උරුමය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
- එම්.කේ.බී. හරිශ්චන්ද්‍ර මහතා, (අතිරේක ලේකම් - සමාජ සංවර්ධන), සමාජ සවිබල ගැන්වීම්, සුභසාධන හා කන්ද උඩරට උරුමය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
- යූ.වී.එස්. රූපසිරි මහතා, (අතිරේක ලේකම් - පර්යේෂණ හා සංඛ්‍යා ලේඛන), සමාජ සවිබල ගැන්වීම්, සුභසාධන හා කන්ද උඩරට උරුමය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
- එන්.බී. හපුභින්න මහතා, (අධ්‍යක්ෂ ජෙනරාල්), සමාජ සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව
- ධම්මික පාදුක්ක මහතා, (සාමාන්‍යාධිකාරී), ශ්‍රී ලංකා සමාජ ආරක්ෂණ මණ්ඩලය
- වෛද්‍ය රිච්ලි ජයසිංහ මහතා, (අධ්‍යක්ෂ ජෙනරාල්), ජාතික සමාජ සංවර්ධන ආයතනය
- එස්.එස්. සිංහප්පුලි මහතා, (අධ්‍යක්ෂ), ජාතික වැඩිහිටි මහ ලේකම් කාර්යාලය

සහ ඉහත අමාත්‍යාංශ යටතට ගැනෙන දෙපාර්තමේන්තු සහ ආයතනයන්ට අයත් ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරීන්.

නිර්දේශ:

සමාජ සවිබල ගැන්වීම්, සුභසාධන හා කන්ද උඩරට උරුමය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය විසින් ක්‍රියාවට නංවන සුභසාධන කටයුතු කාරක සභාවේ ඇගයීමට ලක් වූ අතර, ඒ යටතේ සමාජ සුභසාධනය උදෙසා වන සියලු වැඩසටහන් වඩාත් වැඩිදියුණු කර, එලදායි ආකාරයෙන් ක්‍රියාවට නැංවීම සඳහා අවශ්‍ය පියවර ගන්නා ලෙස නිලධාරීන් හට උපදෙස් ලබා දෙන ලදී.

වාර්තාව:

සලකා බැලීමෙන් අනතුරුව, කාරක සභාව එම වාර්ෂික වාර්තා සහ කාර්ය සාධන වාර්තා වලට එකඟ වූ අතර ඒ පිළිබඳව කාරක සභාවේ වාර්තාව කාරක සභාවේ සභාපති, ගරු ලකී ජයවර්ධන මහතා විසින් 2017 අගෝස්තු මස 23 වැනි දින පාර්ලිමේන්තුවට පිළිගැන්විය යුතු යයි ද තීරණය කළාය.

குழுவின் அறிக்கை

2017 ஆகஸ்ட் மாதம் 09 ஆம் திகதி பாராளுமன்றத்தில் கூடிய சுகாதாரம் மற்றும் மனித சேமநலம், சமூக வலுவூட்டல் பற்றிய துறைசார் மேற்பார்வைக் குழுவில் ஆண்டறிக்கைகளும் செயல்திறன் அறிக்கைகளும் ஆராயப்பட்டன.

நடாத்தப்பட்ட திகதி: 2017.08.09

நேரம்: பி.ப. 2.00.

ஆராயப்பட்ட அறிக்கைகள்

- 2015 மற்றும் 2016 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான சமூக வலுவூட்டல் மற்றும் நலன்புரி அமைச்சின் செயற்பாட்டு அறிக்கைகள்
(2016.06.22 மற்றும் 2017.05.24 ஆம் திகதிகளில் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டன)
- 2015 ஆம் ஆண்டுக்கான வாழ்வின் எழுச்சி அபிவிருத்தித் திணைக்களத்தின் செயலாற்றுகை அறிக்கை
(2016.12.09 ஆம் திகதி பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டது)
- 2013 மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான இலங்கை சமூகப் பாதுகாப்புச் சபையின் வருடாந்த அறிக்கைகளும் கணக்காய்வும்.
(2016.01.28 மற்றும் 2016.10.28 ஆம் திகதிகளில் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டன)
- 2013 மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டுக்களுக்கான தேசிய சமூக அபிவிருத்தி நிறுவனத்தின் வருடாந்த அறிக்கைகள்
(2015.12.10 மற்றும் 2016.09.06 ஆம் திகதி பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டது)
- 2013 மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான முதியோர்களுக்கான தேசிய சபையின் ஆண்டு அறிக்கைகள்
(2016.01.28 மற்றும் 2016.08.23 ஆம் திகதிகளில் பாராளுமன்றத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டன)

சமூகமளித்த குழு உறுப்பினர்கள்

- கௌரவ லக்கி ஜயவர்தன (தவிசாளர்)
- கௌரவ மயில்வாகனம் திலகராஜா
- கௌரவ இஷாக் ரஹுமான்
- கௌரவ (டாக்டர்) திருமதி துஸிதா விஜேமான்ன

சமூகமளித்த உத்தியோகத்தர்கள்

- திருமதி சிராணி வீரகோன், (செயலாளர்), சமூக வலுவூட்டல் , நலனோம்புகை மற்றும் மலைநாட்டு மரபுரிமைகள் பற்றிய அமைச்சு
- திரு எஸ்.டி.உடவத்த, (மேலதிக செயலாளர்- நிதி மற்றும் நிருவாகம்) சமூக வலுவூட்டல், நலனோம்புகை மற்றும் மலைநாட்டு மரபுரிமைகள் பற்றிய அமைச்சு
- திரு.எம்.கே. பீ. ஹரிஸ்சந்திர, (மேலதிக செயலாளர்-சமூக அபிவிருத்தி) சமூக வலுவூட்டல் , நலனோம்புகை மற்றும் மலைநாட்டு மரபுரிமைகள் பற்றிய அமைச்சு
- திரு.யு.வீ.எஸ் ரூபசிறி, (மேலதிக செயலாளர்-ஆராய்ச்சி மற்றும் புள்ளிவபரவியல்) சமூக வலுவூட்டல் , நலனோம்புகை மற்றும் மலைநாட்டு மரபுரிமைகள் பற்றிய அமைச்சு
- திரு.என்.பீ.ஹப்புகின்ன, பணிப்பாளர் நாயகம், சமுர்த்தி அபிவிருத்தித் திணைக்களம்
- திரு. தம்மிக்க பாதுக்க, பொது முகாமையாளர், இலங்கை சமூக பாதுகாப்புச் சபை
- டொக்டர் டி.லி ஜயசிங்க, பணிப்பாளர் நாயகம், தேசிய சமூக அபிவிருத்தி நிறுவனம்
- திரு.எஸ்.எஸ்.சிங்கப்பலி, பணிப்பாளர், தேசிய முதியோர் செயலகம்

மற்றும் மேற்குறிப்பிட்ட அமைச்சின் கீழ் வரும் நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த சிரேட்ட உத்தியோகத்தர்கள்

சிபாரிசுகள்

சமூக வலுவூட்டல் , நலனோம்புகை மற்றும் மலைநாட்டு மரபுரிமைகள் பற்றிய அமைச்சினால் செயற்படுத்தப்படும் நலனோம்புகை அலுவல்கள் குழுவினால் வரவேற்றப்பட்டதுடன், அதன் கீழ் சமூக நலனோம்புகை தொடர்பிலான அலுவல்களை செயற்றிறனுடன் செயல்வலுப்படுத்துவதற்கான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளுமாறு குழு உத்தியோகத்தர்களுக்கு ஆலோசனை வழங்கியது.

அறிக்கை

ஆராயப்பட்டதன் பின்னர், குழு மேற்குறிப்பிடப்பட்ட ஆண்டறிக்கைகள் மற்றும் செயலாற்றுகை அறிக்கைகள் தொடர்பில் இணக்கம் தெரிவித்ததுடன் அது பற்றிய குழுவின் அறிக்கை குழுவின் தவிசாளர் கௌரவ லக்கி ஜயவர்தன அவர்களினால் 2017 ஆகஸ்ட் மாதம் 23 ஆம் திகதி பாராளுமன்றத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும் எனத் தீர்மானித்தது.

Report of the Committee

The Sectoral Oversight Committee on Health and Human Welfare, Social Empowerment at its meeting held on **09 August 2017** in Parliament, considered the following Annual Reports and Performance Reports.

Date of the SOC: 09.08.2017

Time: 2.00 p.m.

Reports Considered:

- **Performance Reports of the Ministry of Social Empowerment and Welfare for the years 2015 & 2016**
(Presented to Parliament on June 22, 2016 and on May 24, 2017)
- **Performance Report of the Department of Divineguma Development for the year 2015**
(Presented to Parliament on December 09, 2016)
- **Annual Reports and Accounts of the Sri Lanka Social Security Board for the years 2013 & 2014**
(Presented to Parliament on January 28, 2016 and on October 28, 2016)
- **Annual Reports of the National Institute of Social Development for the years 2013 & 2014**
(Presented to Parliament on December 10, 2015 and on September 06, 2016)
- **Annual Reports of the National Council for Elders for the years 2013 & 2014**
(Presented to Parliament on January 28, 2016 and on August 23, 2016)

Members Present:

- Hon. Lucky Jayawardana(Chairman)
- Hon. Mylvaganam Thilakarajah
- Hon. Ishak Rahuman
- Hon. (Dr.) (Mrs.) Thusitha Wijemanna

Officials Present:

- Mrs. Shirani Weerakoon, (Secretary), Ministry of Social Empowerment, Welfare and Kandyan Heritage
- Mr. S.D. Udawatta, (Additional Secretary – Admin & Finance), Ministry of Social Empowerment, Welfare and Kandyan Heritage
- Mr. M.K.B. Harischandra, (Additional Secretary – Social Development), Ministry of Social Empowerment, Welfare and Kandyan Heritage
- Mr. U.V.S. Rupasiri, (Additional Secretary – Research & Statistic), Ministry of Social Empowerment, Welfare and Kandyan Heritage
- Mr. N.B. Hapuhinna, (Director General), Department of Samurdhi Development
- Mr. Dammika Padukka, (General Manager), Sri Lanka Social Security Board
- Mr. (Dr.) Ridley Jayasinghe, (Director General), National Institute of Social Development
- Mr. S.S. Singappuli, (Director General), National Secretariat for Elders
and Senior Officials attached to the above Ministries, Departments & Institutions.

Recommendations:

The Committee admired the programs launched by the Ministry of Social Empowerment, Welfare and Kandyan Development to guarantee the social wellbeing and directed the officials to expand all these programs to serve the community in a more productive manner.

Report:

The Committee, after deliberations, agreed to the above Annual Reports and Performance Reports and decided that the Report of the Committee, be presented to Parliament by the **Hon. Lucky Jayawardana**, the Chairman of the Committee on **23 August 2017**.